

第12課

บทที่ 12

きかい そうさ

機械操作(2)

ควบคุมเครื่องจักร (2)

第12課(1) บทที่ 12 (1)

実習生のリンさんは、以前使っていた機械が使いたくなくなったので、指導員の鈴木さんに相談します。

คุณลินที่เป็นผู้ฝึกงานอยากใช้เครื่องจักรที่เมื่อก่อนเคยใช้จึงปรึกษาคุณซุซุกิที่เป็นผู้ฝึกสอน

第12課(1) บทที่ 12 (1)

リン: あのう、鈴木さん。

鈴木: 何?

リン: あの機械を使ってもいいですか。

鈴木: え? どうして?

リン: あの機械のほうが削りやすいと思います。

鈴木: うーん。でも、あれで細かい作業はできないよ。

リン: そうですか。

鈴木: 慣れれば、上手にできるようになるよ。

リン: はい、がんばります。

L: เอ่อ คุณชูชูกิ

S: อะไร?

L: ขอใช้เครื่องจักรเครื่องนั้นได้ไหมคะ

S: อ่าว? ทำไมล่ะ?

L: คิดว่าเครื่องนั้นน่าจะขัดได้ง่ายกว่า

S: อืม แต่เครื่องนั้นทำงานที่ละเอียดไม่ได้นะ

L: เหรอคะ

S: ถ้าชินแล้วจะทำได้เก่งขึ้นนะ

L: ค่ะ จะพยายาม

第12課(2) บทที่ 12 (2)

実習生のリンさんは機械を操作していますが、うまくできなくて、困っています。

คุณลินที่เป็นผู้ฝึกงานกำลังควบคุมเครื่องจักรแต่กำลังเดือดร้อนเนื่องจากเพราะไม่สามารถทำ
ได้ดี

第12課(2) บทที่ 12 (2)

すずき もんだい
鈴木:リンさん、問題はない？

さぎょうてじゆんしょ ばん むずか
リン:そうですね.....。作業手順書の3番が難しいです。

ゆが
プレスすると、いつも歪みができます。

どうしたらいいですか。

すずき ゆが かながた と つ かた
鈴木:歪みか.....。金型の取り付け方とか、

きかい せってい げんいん
機械の設定とか、原因はいろいろあるね。

リン:そうですか。

すずき かくにん
鈴木:1つ1つ確認してみよう。

ねが
リン:はい、お願いします。

S: คุณลิน มีปัญหาอะไรไหม ?

L: ...นั่นสิคะ หนังสือขั้นตอนการทำงานเบอร์ 3 ทำยากคะ

เมื่อกดแล้วจะบิดเบี้ยวทุกที

ทำอย่างไรดีคะ

S: บิดเบี้ยวเหรอ... สาเหตุมีอยู่หลายอย่างนะ เช่นวิธีติดตั้งแม่พิมพ์ หรือ ตั้งค่าเครื่องจักร

L: เหรอคะ

S: มาตรวจสอบทีละเรื่องกัน

L: ค่ะ ขอบคุณด้วยค่ะ

第12課(3) บทที่ 12 (3)

実習生のリンさんと指導員の鈴木さんは、作業場で作業を始めようとしています。
คุณลินที่เป็นผู้ฝึกงานและคุณซูซูกิที่เป็นผู้ฝึกสอนกำลังจะเริ่มทำงานที่สถานที่ปฏิบัติงาน

第12課(3) บทที่ 12 (3)

すずき さぎょう まえ
鈴木: 作業の前には何をする?

きかい まわ あんぜん そうち かくにん
リン: 機械の周りや安全装置を確認します。

すずき
鈴木: そうだね。じゃあ、やって。

すずき あんぜんそうち さどう
リン: はい。.....鈴木さん、安全装置がちゃんと作動しません。

かくにん
確認してもらえますか。

すずき だれ むこう
鈴木: 誰かが無効にしたのかな。

つか
リン: すぐ使わないほうがいいですか。

すずき ま
鈴木: うん、ちょっと待ってて。

S: สิ่งที่ต้องทำก่อนทำงานคือ ?

L: ตรวจสอบรอบเครื่องจักรหรืออุปกรณ์ความปลอดภัย

S: ใช่แล้ว ั้นทำดูเลย

L: ค่ะ ... คุณชูชูกิ อุปกรณ์ความปลอดภัยไม่ทำงานค่ะ

ตรวจสอบให้หน่อยค่ะ

S: มีใครไปทำให้มันไม่ทำงานสินะ

L: ไม่ควรใช้ทันทีหรือเปล่าค่ะ

S: อืม รอเดี๋ยวสักครู่ นะ